

CAMBRIDGE BOOKS FOR LANGUAGE TEACHERS

剑桥英语教师丛书

# Second Language Teacher Education

# 第二语言教师教育

Jack C. Richards & David Nunan 编



外语教学与研究出版社  
人民教育出版社  
剑桥大学出版社

Cambridge Books for Language Teachers  
剑桥英语教师丛书

# Second Language Teacher Education

## 第二语言教师教育

Jack C. Richards      编  
David Nunan

陈冠英    导读

外语教学与研究出版社

人民教育出版社

剑桥大学出版社

(京)新登字 155 号

京权图字: 01-2000-2522

图书在版编目(CIP)数据

第二语言教师教育/(英)理查兹(Richards, J. C.)等著;陈冠英导读. - 北京:  
外语教学与研究出版社, 2000. 7

ISBN 7-5600-1968-4

I. 第… II. ①理… ②陈… III. 外语教学-教师-培训-文集-英文  
IV. H09

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2000)第 67616 号

Licensed edition for sale in People's Republic of China only.

Not for export elsewhere.

© Cambridge University Press 1990.

This edition of *Second Language Teacher Education* by Jack C. Richards & David Nunan is published by arrangement with the syndicate of the Press of the University of Cambridge, Cambridge, England.

本书由剑桥大学出版社授权外语教学与研究出版社出版

**版权所有 翻印必究**

## 第二语言教师教育

Jack C. Richards & David Nunan 著

陈冠英 导读

\* \* \*

策划编辑: 申 蕾

责任编辑: 杨学义

执行编辑: 廖美珍

出版发行: 外语教学与研究出版社

社 址: 北京市西三环北路 19 号 (100089)

网 址: <http://www.fltrp.com.cn>

印 刷: 北京市鑫鑫印刷厂

开 本: 650×980 1/16

印 张: 24.25

版 次: 2000 年 10 月第 1 版 2000 年 10 月第 1 次印刷

印 数: 1—8000 册

书 号: ISBN 7-5600-1968-4/G·863

定 价: 31.90 元

\* \* \*

如有印刷、装订质量问题出版社负责调换

## 编委会成员

丛书总序：刘润清

编委会主任：刘道义

编委会副主任：张连仲 李静纯

编委会成员：(按笔划顺序排列)

王松美	申 蓓	刘学惠	冯晓媛	李 力
李玉陈	李静纯	何向明	徐秀芝	吴本虎
吴 欣	陈冠英	林 立	武 成	武尊民
庞继贤	郑旺全	郝建平	袁昌寰	龚亚夫
舒白梅	程晓堂	蔡剑峰		

本书导读：陈冠英

策 划：申 蓓 郑旺全

责任编辑：杨学义

# 丛书索引

- Affect in Language Learning 《情感与语言学习》(Jane Arnold 编;程晓堂 导读)
- Beyond Training 《超越专业技术训练》(Jack C. Richards 著;李玉陈 导读)
- Classroom-based Evaluation in Second Language Education 《第二语言课堂评估》  
(Fred Genesee 和 John A. Upshur 著;张连仲 导读)
- Communicative Language Teaching 《交际语言教学论》(William Littlewood 著;  
李力 导读)
- Foreign and Second Language Learning 《外语与第二语言学习》(William Littlewood 著;  
武成 导读)
- Psychology for Language Teachers 《语言教师心理学初探》(Marion Williams 和 Robert  
L. Burden 著;刘学惠 导读)
- Second Language Teacher Education 《第二语言教师教育》(Jack C. Richards 和 David  
Nunan 编;陈冠英 导读)
- Testing for Language Teachers 《外语教师测试手册》(Arthur Hughes 著;林立 导读)
- The Context of Language Teaching 《论语言教学环境》(Jack C. Richards 著;  
舒白梅 导读)
- Understanding Research in Second Language Learning 《外语教学研究方法—教育统计  
学导读》(James Dean Brown 著;吴欣 导读)
- .....
- Action Research for Language Teachers 《语言教师行动研究》(Michael J. Wallance 著;  
李静纯 导读)
- Beginning to Write 《英语写作教学》(Arthur Brookes 和 Peter Grundy 著;  
刘道义 导读)
- Designing Tasks for the Communicative Classroom 《交际课堂的任务设计》(David Nunan 著;  
庞继贤 导读)
- Developing Reading Skills 《英语阅读教学》(Francoise Grellet 著;冯晓媛 导读)
- Interactive Language Teaching 《交互性语言教学》(Wilga M. Rivers 著;  
吴本虎 导读)
- Lessons from Nothing 《无辅助教学》(Bruce Marsland 著;龚亚夫 导读)
- Reflective Teaching in Second Language Classrooms 《第二语言课堂的反思性教学》  
(Jack C. Richards 和 Charles Lockhart 著;武尊民 导读)
- Teaching Listening Comprehension 《英语听力教学》(Penny Ur 著;王松美 导读)
- Teaching the Spoken Language 《英语口语教学》(Gillian Brown 著;袁昌寰 导读)
- Understanding Communication in Second Language Classrooms 《第二语言课堂的交际  
浅说》(Karen E. Johnson 著;何向明 导读)

# 总序

刘润清

外研社和人教社联合推出这套“剑桥英语教师丛书”，以配合全国中小学英语教师的培训工程。付印之前，他们把这套丛书拿给我看，并让我写个总序。说实话，一看到这20个书名，我就十分喜欢，因为它们是外语教师培训中经常提到的题目；再看作者，大部分是应用语言学领域里颇有名气的研究者，如 Gillian Brown, William Littlewood, Jack C. Richards, David Nunan 等，于是我就愉快地接受了他们给我的任务。

我翻阅了这20本书，并阅读了《面向21世纪教育振兴行动计划》和其他有关中小学骨干教师的培训计划和实施方案。可以说，“剑桥英语教师丛书”涉及的知识面广（包括外语教学理论、外语教学实践、外语测试理论、外语教学研究中的方法），内容实用，文字通俗易懂，是中小学英语教师培训的好教材，它的引进出版必将加强外语专业的教材建设，一定会推动基础外语教育的改革。

细心的读者会发觉，在英语文献中，师资培训这个概念已变化三次。开始，人们都使用 teacher training 一词，但后来许多人认为，training 一词更多是指技术、手艺上的培训，是培训教书工匠的，对教师的通才教育和智力开发是不加过问的。于是出现了 teacher education（师资教育）这一用法，意思是说，这种培训不再只教给老师明天的听力课或阅读课如何如何去上，而是开设普通语言学、应用语言学、语言测试和评估、科研方法等课程，提高教师的理论意识，扩展他们的思维空间，很像我们讲的素质教育。但是，后来人们还是觉得“师资教育”对教师限制多了一些，因为这仍然只是把现成的理论或发现告诉教师。于是，最近常使用的概念叫 teacher development（师资发展），更加强调在“教育”的基础上，鼓励教师去反思自己的教学，观察自己的课堂行为，评估自己的教学效果，开展“教学行为中的科研”（action research），也就是说，教给教师如何在教学实践中验证别人的发现，形成自己的信念，反思自我，使每一次决定都有根有据，每一个判断都有理论支持。此外，还有一个中性的词叫 teacher preparation。这

里不妨引用两段话加以说明。在 *Beyond Training* 一书中，作者强调说：Without discounting the importance of basic teaching skills in teacher preparation, the orientation to teaching discussed in this book is an attempt to look beyond these dimensions of teaching to the beliefs, knowledge, and thinking that underlie their successful use. The argument pursued throughout the book therefore is that teacher education needs to engage teachers not merely in the mastery of rules of practice but in an exploration of the knowledge, beliefs, attitudes, and thinking that inform such practice。在 *Second Language Teacher Education* 一书中，作者说：An alternative approach to the study of teaching and to the development of goals for teacher preparation programs is the examination of the total context of classroom teaching and learning in an attempt to understand how the interaction between and among teacher, learner, and classroom tasks affect learning. This can be called a holistic approach, since it focuses on the nature and significance of classroom events and involves both low-inference and high-inference categories. Such an approach implies different goals for teacher preparation: “Holistic approaches work towards training goals not all of which can be broken down into individually verifiable training objectives, and they stress the development of personal qualities of creativity, judgement and adaptability... The formulative or prescriptivist nature of a mere ‘Vocabulary training’ approach to [teacher training in TESOL] is contrasted by holists with an ‘education’ in more general principles”。(Britten, 1985a: 113)

“中小学骨干教师国家级培训方案”恰好符合“师资发展”这个基本精神。文件规定的培训内容包括：1. 教育理论与教学技能。着眼于提高中小学教师的理论文化素养，开拓视野，更新知识结构，提高职业成熟度，增强学术能力和自我提高能力；2. 教育教学实践与考察。着眼于提高中小学教师在工作中实施素质教育的能力，加强理论指导教学实践的能力，为形成教学风格和教学特色打基础；3. 课程研究。着眼于提高中小学教师的科研意识和研究能力，善于发现和掌握教育教学规律，善于反思性地总结，增强创新能力。这套“剑桥英语教师丛书”为这个实施方案的落实提供了教材上的保证。这 20 本书中，有几本是关于外语教学理论的，如 *Foreign and Second Language Learning*、*Psychology for Language Teachers*、*Affect in Language Learning*、*The Context of Language Teaching*，有几本是关于语言教学技能和实践的，如 *Teaching Listening Comprehension*、*Developing Reading Skills*、*Beginning to Write*、*Lessons from Nothing*，

*Teaching the Spoken Language* 等;有两本是关于语言测试与评估的: *Testing for Language Teachers* 和 *Classroom-based Evaluation in Second Language Education*;有两本是关于外语教学中的科研方法的: *Understanding Research in Second Language Learning*、*Action Research for Language Teachers*;还有三本是关于师资发展的: *Second Language Teacher Education*, *Beyond Training* 和 *Reflective Teaching in Second Language Classrooms*。有关教师培训的这三本书也可以看做是有关教育理论和外语教学理论的著作。对一项中小学英语教师培训工作来说,这样几种内容就是足够用的了。

我建议,本套丛书的使用者注意两点:第一,这套书不仅仅传授技巧,更重要的是提供思想和方法;不是提供对问题的现成答案,而是告诉你各种理论观点和看法;阅读它们的最终目的不是要知道一篇课文如何来教,而是要知道如何进行创造性的思维。换句话说,这套书不是培训“教书匠”的,而是培训善于思考的教师和研究者的。每位语言教师对外语应该如何教和如何学都是有自己的信念的,只是有的教师的信念不可明白而已。学习语言教学理论,就是把你的信念理论化,让你在见到多种不同看法之后,根据自己的经历,形成自己的、有根有据的、可以言明的教学观点,并在实践中不断完善这种观点。只有这样,你在将来的实际工作中所作的决定才不是盲目的,而是有根据的,有一种自我反思和自我纠正的机制。

第二,本套丛书的读者应该努力初步掌握外语教学中的科研方法,学会设计小型的科研项目,学会进行课堂观察,设计问卷,经常写教学日志,会抽样,会收集各种数据,会统计和分析数据等。一旦学会进行研究,教学过程就不会再那么枯燥(因为你随时都在反思眼前所发生的一切),学生的语言错误不再那么令人愤怒(因为学生的中介语系统能告诉你许多鲜为人知的学习理论),教、学、科研将会成为一个有机的整体(教与学不断向科研提出新的问题;科研不断反馈于教和学)。可以设想,如果我们的绝大部分中小学英语教师都能做到以上两点,我国的基础英语教育会出现质的变化。

祝贺“剑桥英语教师丛书”在我国的出版!

祝中小学英语教师国家级培训工程圆满成功!



## **Contributors**

- Kathleen M. Bailey, Associate Professor of Applied Linguistics,  
Monterey Institute of International Studies, California
- Leo Bartlett, Senior Lecturer, Department of Education, University of  
Queensland
- Roger Bowers, British Council, London
- Susan Conrad, ESL teacher, Monterey Institute of International  
Studies, California
- Richard R. Day, Professor, Department of ESL, University of Hawaii  
at Manoa, Honolulu
- Fraida Dubin, Associate Professor of EFL/Education, University of  
Southern California, Los Angeles, California
- Rod Ellis, Head, Department of EFL/ESL, Ealing College of Higher  
Education, London
- John F. Fanselow, Professor, Teachers College, Columbia University,  
New York
- Donald Freeman, Senior Faculty, Master of Arts in Teaching  
Program, School for International Training, Brattleboro, Vermont
- Stephen Gaies, Professor, Department of English, University of  
Northern Iowa
- Sergio Gaitan, Head, Resource Center, Teachers College, Columbia  
University, New York
- Jerry G. Gebhard, Associate Professor of English, Indiana University  
of Pennsylvania
- Lynn M. Goldstein, Assistant Professor, M.A. TESOL/TEFL,  
Monterey Institute of International Studies, California
- Robert Keith Johnson, Senior Lecturer, Department of Education,  
Hong Kong University
- Dale L. Lange, Professor, Second Languages and Culture Education,  
University of Minnesota
- Judith Leatherman, EFL teacher and teacher trainer, San Francisco,  
California
- David Nunan, Associate Director, National Centre for English  
Language Teaching and Research, Macquarie University, Sydney
- Robert Oprandy, Coordinator, Master's TESOL Program, Columbia  
University, New York

**Patricia A. Porter, Associate Professor of English, San Francisco State University**

**Martha C. Pennington, Assistant Professor, Department of ESL, University of Hawaii at Manoa, Honolulu**

**Jack Richards, Professor and Head, Department of English, City Polytechnic of Hong Kong**

**Nina Spada, Assistant Professor, Department of Education in Second Languages, McGill University, Montreal**

**Rita Wong, Assistant Director, American Language Institute, San Francisco State University**

**Tony Wright, teacher and teacher trainer, English Language Teaching Unit, Christ Church College, Canterbury, England**

## Preface

This book is an examination of major issues and practices in second language teacher education. It is designed as a state-of-the-art account of current approaches to second language teacher education, as well as a source book for those designing programs and activities in classroom observation, supervision, teacher self-evaluation, teaching practice, and related components of either preservice or inservice teacher education programs.

The field of teacher education is a relatively underexplored one in both second and foreign language teaching. The literature on teacher education in language teaching is slight compared with the literature on issues such as methods and techniques for classroom teaching. Few of the articles published in the last twenty years are data-based, and most consist of anecdotal wish lists of what is best for the teacher. “Minimal attention is paid to the development of teachers in second languages either conceptually or research-wise” (in Lange, this volume, p. 252). Little data have been gathered on the kinds of programs that work and don’t work, and there has been a reluctance to subject assumptions behind current approaches and practices to critical scrutiny.

As we move from a period of “teacher training,” characterized by approaches that view teacher preparation as familiarizing student teachers with techniques and skills to apply in the classroom, to “teacher education,” characterized by approaches that involve teachers in developing theories of teaching, understanding the nature of teacher decision making, and strategies for critical self-awareness and self-evaluation, teacher educators need to reassess their current positions and practices and examine afresh the assumptions underlying their own programs and practices. This book is designed to provide the data for this kind of self-reflection and examination. Its specific goals are:

- to help define the conceptual base upon which the design of teacher education programs in language teaching is based;
- to report on significant and innovative practices in teacher education;
- to describe research issues and research findings in second language teacher education and to identify areas for further research;
- to provide a source of information for teacher educators to use in designing teacher education programs;

- to serve as a text for use in courses on second language teacher education.

The need for such a comprehensive overview of issues in teacher education in second language teaching is prompted by the fact that the field of second and foreign language teaching is constantly being renewed both by different claims as to what teachers need to know, as well as by different approaches to the process of developing this knowledge base in future teachers. In planning this book, we therefore invited a representative group of teacher educators from around the world to address major issues in second language teacher education, in order to provide a focused exploration of issues of both content and process in teacher education. Although the contributors were invited to address a range of diverse issues and practices, including the areas of observation, supervision, practice teaching, and self-observation, and to document successful practices in many different kinds of teacher education programs, a number of themes nevertheless recur throughout the collection:

- a movement away from a “training” perspective to an “education” perspective and recognition that effective teaching involves higher-level cognitive processes, which cannot be taught directly
- the need for teachers and student teachers to adopt a research orientation to their own classrooms and their own teaching
- less emphasis on prescriptions and top-down directives and more emphasis on an inquiry-based and discovery-oriented approach to learning (bottom-up)
- a focus on devising experiences that require the student teacher to generate theories and hypotheses and to reflect critically on teaching
- less dependence on linguistics and language theory as a source discipline for second language teacher education, and more of an attempt to integrate sound, educationally based approaches
- use of procedures that involve teachers in gathering and analyzing data about teaching.

The teacher education program and the teacher educator are seen to be sources of knowledge, experience, and resources for student teachers to use in exploring and developing their own approach to teaching. Such a program needs to be firmly grounded in both theory and practice, informed on the one hand by an understanding of what we know about the nature of classroom second language teaching and learning, and on the other by a scrutiny of classroom data, either in the form of direct or indirect teaching experiences.

# 导 读

Jack C. Richards 博士是国际上著名的语言学家、杰出的英语语言教学专家。他积极投身于教师教育、教材与大纲设计、特殊用途英语、课程开发、语言教学法及其它相关领域的工作。Richards 博士原籍新西兰, 于 1966 年在新西兰惠灵顿的维多利亚大学获得文科英语硕士学位; 1972 年在加拿大拉瓦尔(Laval)大学获应用语言学博士学位。他曾在世界的许多地方, 如新西兰、加拿大、印度尼西亚、新加坡工作过, 历任美国夏威夷大学二语英语系教授、香港城市理工学院英语系教授兼主任、奥克兰大学语言教学学院院长等职。Richards 博士在多种学术刊物上发表过论文, 在 TESOL 等学术机构担任高级职务, 并以撰写英语语言教科书闻名世界, 编有牛津大学出版社出版的 *Person to Person*、*Listen to It*, 剑桥大学出版社出版的 *Interchange* 等。他编写的教师教育方面的著作 *Approaches and Methods in Language Teaching* (与 Theodore S. Rodgers 合著) 极为畅销, 他编写 (或参编) 的语言教学方面的著作还有 *Understanding Second and Foreign Language Learning: Issues and Approaches*、*Error Analysis: Perspectives on Second Language Acquisition* 等。

David Nunan 博士是国际公认的英语为第二语言教学领域的权威, 并因编写了大量语言教学理论方面的书籍而享誉世界。他在日本曾编写了 *Atlas* 英语语言教育丛书, 为日本 HUI 的 TESOL 文科学士学位设计了核心课程, 还为该领域的硕士、博士学位设计了部分课程。Nunan 博士现任新港亚太大学(Newport Asia Pacific University)教育系主任。除为 NAPU 理科硕士学位设计课程外, 他还每年定期在 NAPU 网上教室及东京地区的研讨会上与学生进行交流。著作有 *New Ways in Teaching Listening* (与 Lindsay Miller 合著)、*Voices from the Language Classroom* (与 Kaith Bailey 合著)、*The Self-directed Teacher* (与 Clarice Lamb 合著)、*Language Teaching Methodology* 等。他在第二语言教学领域发展了“以学生为中心的教学”(learner-centred teaching)思想及“以任务为基础的教材设计”(task-based material design)的观点。

两位作者合编的《第二语言教师教育》这本书是一部论文集, 书中收集了包括两位作者在内的数十位作者的文章, 这些文章从不同视角探讨了教师在教育中常常遇到的课堂观察、督导、评估、教学实践等问题, 是一

本难得的参考书。

本书把教师的培养从“培训”提到“教育”的高度,这不仅要求给教师传授具体可行的教学技能,还要求为他们提供理论基础等综合性知识,从总体上提高教师的素质。书中所倡导的理论与目前我国正大力推广的素质教育及其对教师素质的要求不谋而合,极有参考价值。我国外语教师的培养大多以“知识”为中心,教学方法和教学素质的培养相对滞后。师范教育大多为“专科专修”——致力于对某一学科内容的掌握。尽管人们对教法有过许多探讨,但外语教学大多仍以语言本身为基础,即使是对具体学科实施相应的教法的,这种方法也远不能达到师范教育的要求。即便普通的教学技能的培养,也不能够为学员将来胜任教学工作打好基础。至于实习,理应看做是学员在教师的指导下,将所学知识有目的、有计划地应用于教学实践,以总结、积累教学经验,这是理论付诸实践的极佳机会,而不仅仅只是把它作为毕业的必备条件之一来完成。

在职教师的培养同样大都以知识为中心,忽视了对教师的综合技能的培养。诚然,知识的增加有利于培养称职的教师,但缺乏教学技能、教学理论、综合素质的培养,距真正意义上的“胜任”(competent)还有相当的距离,“素质教育”的开展也必然会困难重重。《第二语言教师教育》对上述师范教育和在职教育以及教学实习的各类问题均有论述,书中也不乏具体的解决问题的办法,可供参考。

我国外语教学的研究从一味追随国外的新潮理论到偏向语言学研究,间或出现一些无法经受长期推敲的某某“法”,其中最大的问题是理论与实践严重脱节,国外教学法理论与我国实际情况的脱节。理论研究者的理论有很多或从外国照搬照抄,或“高深莫测”难以付诸实践;富有实践经验的教师或其他教育工作者往往局限于个人的狭小范围,没有将自己的实践经验通过一定的方法上升到理论并加以推广。本书特别强调理论必须以实践为基础,在实践中加以验证或从实践中予以升华。书中大部分研究方法简单易行,既有理论基础,又有实践检验,值得借鉴。

值得一提的是,国内一些优秀教师善于模仿、吸收有效的或自己感兴趣的教法,这对外语教学的研究大有裨益。《第二语言教师教育》一书提倡教师成为研究者,这对解决我国外语教学理论脱离实践的问题,无疑具有启发作用。教师进行“自我研究”,既通过观察研究他人的教学,又在自己的课堂上系统地、有目的地进行观察,甚至可以主动请别人来观摩自己的课堂,发现、解决问题,以提高教学效果。我国也有不少“教师研究者”,其中不乏典范人物,但不少研究者未能进行多角度“自我研究”,其分析也往往不够全面、客观,若参考本书提供的众多理论与方法,进行多

人的“自我研究”，互相协作，共同促进，情况无疑将大为改观。

本书共分六单元，每单元三章（除第六单元有四章外），各单元自成体系，每章分别从不同层面探讨本单元的中心问题。单元之间互有联系，内容前后呼应，结构紧凑，浑然一体，既有利于根据实际需要选择阅读，也利于从整体上多角度把握教师教育这一课题。第一单元纵览第二语言教师教育诸问题，为以后各单元提供了总的理论基础，对抽象的原则理论和具体的技巧方法均有指导意义；第二单元侧重研究第二语言课堂相互影响的状况，将教师教育中的理论与实践相结合；第三单元集中讨论了实习课的教学实践及教学效果的反馈对培养教师教学技能、积累处理课堂问题的经验的重要作用，并提出实习课是许多教师教育计划的中心组成部分；第四单元更深入地研究对实习教师的督导，提供了许多可选择的策略，强调了督导的重要性。本单元也可看做是第三单元内容的补充；第五单元的中心课题是教师作为自我研究者，通过“反省式教学”、日记或札记进行自我监督和评价，指出它是教师培养的主要组成部分；第六单元则论述了教师教育的个案研究诸方面，对本书提到的一些问题作了具体解答，提出了一些方法的实施办法。

从书中内容不难看出，针对我国外语教学的现状及存在的问题，《第二语言教师教育》一书对培养高素质的教育人才、推进我国素质教育，具有重要的指导意义。对各级师范类师生、中小学外语教师及其他教育工作者而言，这是一本不可多得的好书。

# 第一章

Richards 在本章论述了培养教师的观念应从“教师培训”转向“教师教育”，即从传统的语音、语法理论，转向语法、语篇分析、第二语言（简称二语）习得、课堂观察组织、句法、音位、课程及大纲设计、语言测试等综合素质教育层面。这就要求有高素质的教师，而要培养此类教师，需要具备从实践中获得的高效的语言教学理论。有两种方法可供采用：微观方法和宏观方法。前者指通过直接观察进行分析来研究教学；后者指对无法直接观察到的现象进行归纳、概括。这两种方法对开发高效的教学理论、获得教师教育原则均有益，但由于二者目标各异，选择比较困难。

接着，作者分别对上述两种方法作了详细的描述。

微观方法侧重对教师的具体行为即施教过程——习得结果的研究。高效教学的特点之一是注重提问技巧、提问方式并有效利用问题使学生更容易理解所教内容。提问的数量与质量影响课堂学习效果，而教师提问的技巧（如时机的掌握、难易问题搭配等）极为重要。有多种答案的问题有助于增强学生的课堂参与意识，而提出问题后等待学生回答的时间长度也要适宜，稍长一些有利于学生充分思考。高效教学的另一特点是课堂阅读时间以较长为佳。作者举例说明了阅读时间的长短对学习结果的影响。第二语言教师应具备更广泛的才能：掌握从心理学角度出发的第二语言习得理论、浅显易懂与抽象概括的策略并举、知识面宽而又多能等。

宏观（或称全方位）方法主要观察整个课堂的教与学，以弄清教师、学员、课堂作业（任务）是如何影响学习的，侧重研究课堂行为的性质及意义。作者提出“积极教学”对教学有益，其内容包括课堂组织（有效组织、控制学生并顺利实施教学）、教学建构（目的明确、施教有序）、作业（次序妥当、用时适宜、能达目的、学习策略得当等）。

最后，作者介绍了教师教育中的策略应用。微观方法注重技能培训，宏观方法注重素质“教育”，二者应平衡使用。

阅读本章需注意：文中的受教育对象为教师，因而教学方法的传授是重点。但有些教学方法易教，有些难传。微观方法与宏观方法各有长短，前者易于掌握，而不足以培养良师；后者较难传授，却利于提高教师综合素质。阅读时应注意加以区别、比较，并思考如何运用才能使二者取长补短、相得益彰。



## 第二章

Gebhard、Gaitan 和 Qprandy 在本章提出,传统观念视教师教育者为权威,由他们做出规定;实习(学生)教师作为接受者,只能听从、接受。其结果是:已有教学经验的实习教师不满意。再者,教学无“最佳”方式,因而教育者应把决策权交于课堂教师,并给他们提供研究技能和决策的方法。

本章主要探讨了教师教育者应如何给实习教师提供机会以帮助他们掌握用于决策的调查技能,并提出多种活动方法,包括:课堂教学、观察教学行为、对教学进行研究、在多种环境中探讨教学。文章还说明了上述活动之间相互作用的重要性。

本章对上述四项活动及其益处分别进行了详细论述。

首先,就“课堂教学”,作者提出既可提供“真正”的教学环境,也可让实习教师互相充当学生进行模拟教学。然后,举例说明其益处——实习教师可利用所积累的知识进行教学决策。教师不论是否受过训练,都不会轻易改变自己的教学模式,但若假以机会,让他们亲自执教,并观察别人包括教师教育者的教学,比较之后方能采纳他人较好的教法。

其次,观察教学行为的主要优点:一是见识不同风格的教学,拓宽视野;二是对课堂行为的可能性产生新的认识。此外,作者提供了另外几种行为观察法:如 Flander 的“标记体系”(Sign System),观察者在被观察行为旁做标记以示所观察到的行为,但持不同观点的人认为它易产生误导作用,使人认为非直接教学为最有效的方式;对被观察行为作归类的体系,其一是 1984 年艾伦等人提出的 LOLT(以交际为中心的语言教学)和 Ullmann 与 Geva 1982 年提出的 TALOS(目的语观察方案),及 Fanselow 的 FOCUS(侧重背景中所用的交际)。其中最主要的是,让实习教师识别交际的源(语)和目的(语)、目的、利用的媒介、利用媒介的方式、(交际)内容的范围等。人们对此褒贬不一:支持者认为能保持实习教师的兴趣,反对者却认为会分散注意力。还有 Long(1983)的 CCR(以课堂为中心的研究)给实习教师提供观察教学的手段,一些学生从中获益颇多;一些人认为 Rowe(1986)对(回答问题的)“等待时间”的研究颇有价值,如等待时间为一至五秒时,效果比不留思考时间更佳。

再者,实施研究方案。系统观察可为实施研究方案提供基础。方案的目标之一是给实习教师提供机会,培养他们对课堂的相互作用意识,思考怎样用不同方式处理同一门课。教育者可给实习教师提供指导,使研究过程更容易。如 Fanselow(1987a)的指导,共分循序渐进的八个步